



KEMPER
G R O U P



104985



104986

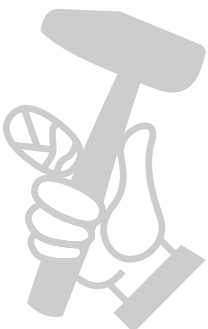


104986V

Котлон за пропан-бутан KEMPER

104985 – 104986			
PAESE DI DESTINAZIONE PAYS DE DESTINATION DESTINATION COUNTRY PAIS DE DESTINO DESTINATIONS LAND ZEME URČENÍ LAND VAN BESTEMMING KRAJ PRZEZNACZENIA NÁMEMBNA DRŽAVA TARA DE DESTINATIE KRAJINA URČENIA	BE – ES – FR – GB – GR – IE – IT – LU – PT	CATEGORIA – CATEGORIE – CATEGORY – CATEGORIA – CATEGORIA	I ₃ +(28-30/37)
		TIPO DI GAS – TYPE DE GAZ – GAS TYPE – TIPO DE GAS – TIPO DE GAS	Butano - Butane Propano - Propane
		PRESSIONE – PRESSION – PRESSURE – PRESIÓN – PRESSÃO	28-30mbar 37mbar
	BG – CY – CZ – DK – EE – FI – HR – HU – IS – LT – LV – MT – NL – NO – RO – SE – SI – SK	KATEGORI – CATEGORY – KATEGORIE – CATEGORIE – CATEGORIE – KATEGORJA	I ₃ B/P(30)
	GAS TYPE – TYP PLYNU – TYPE GAS – VRSTA PLINA – TIP DE GAZE – TYP PLYNU	Butan - Butane Propan - Propane	
	TRYK – TLAK – DRUK – PRITISK – PRESIUNE – TLAK	30mbar 30mbar	
PL	KATEGORIA	I ₃ P(37)	
	RODZAJ GAZU	Propan	
	CIŚNIENIE	37 mbar	
NUMERO BRUCIATORI – NOMBRE DE BRÛLEURS – NUMBER OF BURNERS – NÚMERO DE QUEIMADORES – NÚMERO DE QUEMADORES – AN TAL BRÄNDERE – POČET HOŘÁKŮ – AANTAL BRANDERS – LICZBA PALNIKÓW – ȘTEVILO GORILNIKOV – NUMĂRUL DE ARZĂTOARE – POCET HORÁKOV		1	
Ø INIETTORI – Ø INJECTEURS – Ø INJECTORS – Ø INYECTORÉS – Ø INYECTORES – Ø INJEKTORER – Ø INJEKTOR – Ø INJEKTORJI – Ø INIEKTOR – Ø INJEKTORI – Ø INJECTORI – Ø TRYSKY		1,29 mm	
PORTATA TERMICA NOMINALE – CAPACITE THERMIQUE – HEAT INPUT – CAPACIDADE TERMICA – CAPACIDAD TERMICA – EFFEKT – JMENOVYTÝ VÝKON – NOMINALE BELASTING – NOMINALNA POJEMNOŚĆ TERMICZNA – NAZIVNO MOĆ – ABSORBTIE DE CĂLDURĂ – MENOVIY TEPELNÝ PRIKON		7,00 kW	
CONSUMO – CONSOMMATION – CONSUMPTION – CONSUMO – CONSUMO – FORBRUG – SPOTREBA – VERBRUIK – KONSUMPCJA – SPOTREBA – CONSUM – PORABA		509 g/h	
104985D – 104986D			
BESTIMMUNGS LAND	DE – AT – CH	KATEGORIE	I ₃ B/P(50)
		GASTYP	Butane Propane
		BETRIEBS DRUCK	50mbar 50mbar
BRENNER NUMBER		1	
Ø INJEKTOREN		1,29 mm	
NENNWÄRMELEISTUNG		9,00 kW	
VERBRAUCH		645 g/h	

104986V			
PAESE DI DESTINAZIONE PAYS DE DESTINATION DESTINATION COUNTRY PAIS DE DESTINO DESTINATIONS LAND ZEME URČENÍ LAND VAN BESTEMMING KRAJ PRZEZNACZENIA NÁMEMBNA DRŽAVA TARA DE DESTINATIE KRAJINA URČENIA	BE – ES – FR – GB – GR – IE – IT – LU – PT	CATEGORIA – CATEGORIE – CATEGORY – CATEGORIA – CATEGORIA	I ₃ +(28-30/37)
		TIPO DI GAS – TYPE DE GAZ – GAS TYPE – TIPO DE GAS – TIPO DE GAS	Butano - Butane Propano - Propane
		PRESSIONE – PRESSION – PRESSURE – PRESIÓN – PRESSÃO	28-30mbar 37mbar
	BG – CY – CZ – DK – EE – FI – HR – HU – IS – LT – LV – MT – NL – NO – RO – SE – SI – SK	KATEGORI – CATEGORY – KATEGORIE – CATEGORIE – CATEGORIE – KATEGORJA	I ₃ B/P(30)
	GAS TYPE – TYP PLYNU – TYPE GAS – VRSTA PLINA – TIP DE GAZE – TYP PLYNU	Butan - Butane Propan - Propane	
	TRYK – TLAK – DRUK – PRITISK – PRESIUNE – TLAK	30mbar 30mbar	
PL	KATEGORIA	I ₃ P(37)	
	RODZAJ GAZU	Propan	
	CIŚNIENIE	37 mbar	
NUMERO BRUCIATORI – NOMBRE DE BRÛLEURS – NUMBER OF BURNERS – NÚMERO DE QUEIMADORES – NÚMERO DE QUEMADORES – AN TAL BRÄNDERE – POČET HOŘÁKŮ – AANTAL BRANDERS – LICZBA PALNIKÓW – ȘTEVILO GORILNIKOV – NUMĂRUL DE ARZĂTOARE – POCET HORÁKOV		1	
Ø INIETTORI – Ø INJECTEURS – Ø INJECTORS – Ø INYECTORÉS – Ø INYECTORES – Ø INJEKTORER – Ø INJEKTOR – Ø INJEKTORJI – Ø INIEKTOR – Ø INJEKTORI – Ø INJECTORI – Ø TRYSKY		1,34 mm	
PORTATA TERMICA NOMINALE – CAPACITE THERMIQUE – HEAT INPUT – CAPACIDADE TERMICA – CAPACIDAD TERMICA – EFFEKT – JMENOVYTÝ VÝKON – NOMINALE BELASTING – NOMINALNA POJEMNOŚĆ TERMICZNA – NAZIVNO MOĆ – ABSORBTIE DE CĂLDURĂ – MENOVIY TEPELNÝ PRIKON		7,50 Kw	
CONSUMO – CONSOMMATION – CONSUMPTION – CONSUMO – CONSUMO – FORBRUG – SPOTREBA – VERBRUIK – KONSUMPCJA – SPOTREBA – CONSUM – PORABA		542 g/h	
104986VD			
BESTIMMUNGS LAND	DE – AT – CH	KATEGORIE	I ₃ B/P(50)
		GASTYP	Butane Propane
		BETRIEBS DRUCK	50mbar 50mbar
BRENNER NUMBER		1	
Ø INJEKTOREN		1,24	
NENNWÄRMELEISTUNG		7,50 kW	
VERBRAUCH		542 g/h	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

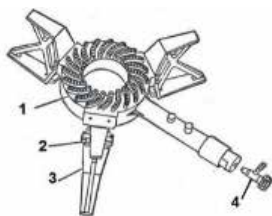
Важно: прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда. Запазете тези инструкции за допълнителна справка.

Предупреждение: по време на употреба този уред произвежда емисии на въглероден диоксид, които могат да бъдат опасни, ако се натрупват. Поради тази причина продуктът трябва да се използва само на открито, за да се осигури въздух изгаряне и избягвайте образуването на смеси, съдържащи неизгорял газ.

1. САМО ЗА УПОТРЕБА НА ВЪНШНО. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА НА ЗАКРИТО. Ако е инсталиран в заводи, които не са доставени по разпределителна мрежа, при временни събития, спазвайте разпоредбите.
 2. Не поставяйте предмети на по-малко от 1 м от печката, независимо дали е над или встрани от нея.
 3. Разстоянието между цилиндъра и уреда трябва да бъде най-малко 50 cm.
 4. Не позволявайте на домашни любимци да се разхождат свободно в близост до печката.
 5. Никога не оставяйте печката без охрана, когато е запалена.
 6. Никога не позволявайте на деца да се доближават до печката.
 7. В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ ИЛИ АКО МИРИШЕТЕ НА ГАЗ, ЗАТВОРЕТЕ КРАНА НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА ВЕДНАГА.
 8. Не модифицирайте уреда. Всяка модификация може да бъде опасна и да причини нараняване или повреда
- Имот. НЕ правете ремонт сами. Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от квалифицирани лица персонал.
9. Запечатаните части от производителя или негов агент не трябва да се подправят или модифицират от потребителя.
 10. Уредът става много горещ по време на употреба, препоръчително е да използвате защитни ръкавици (напр. ръкавици за готварска печка) при работа с особено горещи компоненти.
 11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: достъпните части могат да достигнат високи температури. Пазете уреда от деца.
 12. Ако вентилационните отвори се запушат частично или напълно, незабавно спрете да използвате продукта, затегнете крановете както е описано и занесете печката в център за следпродажбено обслужване.
 13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: максималният диаметър на съда, който ще се нагрява е 320 mm. Не използвайте контейнери с по-голям диаметър.
 14. След дълъг период от време проверете дали въртенето на вентила става без захващане и че отворите на тръбата на горелката и тръбата на Вентури са свободни от паяжини и гнезда на паяци.
 15. Не местете уреда по време на употреба.
 16. Затворете вентила на газовата бутилка след употреба.

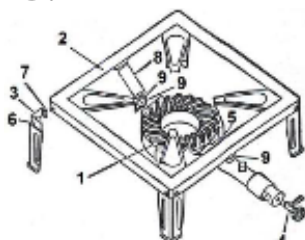
ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

104985 – 104985D:



Прикрепете опорите (3) към горелката (1) с помощта на винтовете (2). Затегнете здраво модул и проверете неговата стабилност и здравина.

104986 – 104986V – 104986D – 104986VD:



Прикрепете опорите (3) към конструкцията (2) с помощта на винтовете (6) и затегнете с предоставената гайка (7). След като затегнете и четирите опори, вземете горелката (1) и прикрепете го към опората (8) с помощта на двата винта (9). Повторете тази операция от противоположната страна, като закрепите горелката към опората (5)

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА УРЕДА

Тези операции трябва да се извършват в добре вентилирана среда и на достатъчно разстояние от открит пламък или запалими материали.

1. Печката трябва да бъде свързана към газовата бутилка посредством гумен маркуч за пропан-бутан в съответствие със стандартите на страната, в която ще се използва печката.
2. Маркучът не трябва да е по-дълъг от 1,5 m и трябва да се смени на базата на действащото законодателство в страната, в която се използва уредът.
3. Винаги използвайте регулатор за ниско налягане, за да свържете печката към газовата бутилка. Това МОЖЕ САМО да е фиксирано регулиране на настройката, нормализирано съгласно представената по-рано таблица.
4. Използвайте малък газов резервоар от 3 кг (минимум) до 15 кг (максимум).
5. Цилиндърът трябва да се постави възможно най-далеч от уреда, без да се дърпа тръбата.
6. Маркучът трябва да бъде прикрепен към печката и към регулатора в страни, в които свързването е разрешено от потребителя, чрез МЕТАЛНИ СКОБИ ЗА ЗАТВОРЕНА МРЕЖА, СЪВМЕСТИМИ С ГАЗ.
7. Уверете се, че маркучът не е подложен на усукване, като поставите газовата бутилка на подходящо място с уважение към печката.
8. МАРКУЧЪТ ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ СМЕНЯ, КОГАТО ПРЕДСТАВЛЯВА Ожулвания или изгаряния.
9. Поставете печката на земята или на пода, винаги в хоризонтално положение. Никога не поставяйте печката повърхности от дърво, пластмаса или други запалими материали.
10. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ЗАПАЛЕТЕ ПЕЧКАТА С МЕТАН.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да избегнете опасно прегряване на газовата тръба, НЕ монтирайте маркуча, като го прекарате под или зад печката, но отстрани, като го държите далеч от зоната за готвене

АТАКА И ОБМЕНЕН ЦИЛИНДЪР

Газовата бутилка не трябва да се изпуска или да се борави небрежно! Когато устройството не се използва, цилиндърът трябва да бъде прекъснат. Цилиндриите трябва да се съхраняват на открито във вертикално положение и на място, недостъпно за деца. Никога не поставяйте бутилката на места, където температурата може да надвиши 50 °C. Не поставяйте бутилки в близост до открит огън или други източници на запалване.

НЕ ПУШЕТЕ ДО ЦИЛИНДЪРА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: цилиндърът трябва да се смени на открито и далеч от пламък или източник на топлина.

За да монтирате цилиндъра, продължете както следва:

- 1) Затворете вентила на цилиндъра (4).
- 2) Проверете дали вентилът е затворен на печката.
- 3) УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ИМА УПЛЪТНЕНИЕ ВЪРХУ РЕГУЛАТОРА НА НАЛЯГАНЕТО И ЧЕ Е В ПЕРФЕКТНО СЪСТОЯНИЕ ПРЕДИ ДА СЕ ПРИКРИВА РЕГУЛАТОР НА НОВАТА ГАЗОВА БУТИЛКА.
- 4) Прикрепете регулатора (1) към цилиндъра.



5) Поставете гумената тръба от едната страна в готварската печка (2), а от другата в регулатора на налягането и закрепете със скоби за маркуч (3).

MOD. 104985D – 104986D – 104986VD

5) Завийте гофрираната тръба от едната страна към резбовото съединение на горелката и от другата страна към регулатор на налягането.

ТЕСТ ЗА ТЕЧОВЕ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ПРОВЕРЕТЕ ДА НЯМА ТЕЧОВЕ.

Никога не използвайте открит пламък, за да проверите за течове, винаги използвайте разтвор от сапун и вода или наш артикул 1726 Revel

Газ.

Проверете дали контролните копчета на скарата са затворени (ИЗКЛЮЧЕНИ). Завъртете крана на газовата бутилка. Нанесете разтвор от сапун и вода или ns. Артикул 1726 Revel газ в тръбата и на всички връзки. Ако се появят мехурчета, това означава, че има загуба и тя е поправена преди употреба. След като направите ремонта, повторете теста. След провеждане на теста затворете подаването на газ към резервоара. Ако е открит теч и не можете да го поправите, не се опитвайте да го поправите по друг начин, а вместо това използвайте помощта обслужване. В случай на изтичане на газ незабавно затворете крана на газовата бутилка.

ФУНКЦИОНИРАЩА

1. Проверете всички връзки, преди да използвате уреда.
2. Никога не работете с гумен маркуч, който не е здраво закрепен с помощта на гореспоменатите метални скоби (3).
3. Не използвайте уреда, ако тече, повреден е или не функционира правилно.
4. Поставете печката върху стабилна, хоризонтална, устойчива на нагряване и незапалима повърхност.
5. Поставете печката на безопасно разстояние от запалими материали и предмети, които са чувствителни към топлина.
6. Уверете се, че кранът (4) на печката е ЗАТВОРЕН (въртене по часовниковата стрелка).
7. Отворете напълно крана на газовата бутилка.
8. Завъртете по посока на часовниковата стрелка ръчното колело на крана (4) до максимална позиция.
9. За модели 104985, 104985D, 104986 и 104986D (традиционно запалване): поднесете пламък към горелката (1).
За модели 104986V и 104986VD (пиезоелектрическо запалване): натиснете пиезо запалването.
10. Уверете се, че горелката е запалена и регулирайте пламъка според вашите изисквания.
11. Ако пламъкът изгасне по някаква причина (дух на вятър или разлята течност), незабавно затворете крановете на горелката и вентила на цилиндъра. Проверете причината за изключването и рестартирайте, ако няма проблеми с процеса на запалване.
12. Поставете тенджерата върху опората на горелката, като проверите дали е в стабилна позиция и оборудването е правилно балансиран.
13. Уверете се, че пламъкът не излиза на дъното на големия съд.
14. Уверете се, че течностите не излизат от тенджерата и изгасете пламъка.
15. Не местете печката с работещ пламък.
16. Тялото на печката (основата) може да се нагорещи по време на употреба. Работете само с ръкавици.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОЛУЧАТЕЛИТЕ

5. Препоръчителен диаметър на съдовете.
6. **ВНИМАНИЕ:** максималното тегло, което може да издържи печката е 15 кг.
7. Поставете тигана директно върху скарата, като се уверите, че е в идеален баланс.
8. Регулирайте пламъка така, че да не се разливат течности в тенджерата, защото те могат да изключат горелката.

СЛЕД УПОТРЕБА

1. Затворете крана на газовата бутилка.
2. Затворете крана на котлона.
3. Изчакайте, докато печката се охлади, преди да я приберете.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Прахът, мръсотията и мазнините могат да намалят производителността на продукта и да повлияят на неговата безопасност.
2. Почиствайте често продукта след употреба и преди да го оставите настрана в случай на дълги периоди на бездействие.
3. Никога не почиствайте уреда веднага след употреба. Винаги изчакайте да изстине.
4. Преди всяка операция по почистване или поддръжка винаги се уверявайте, че клапанът на бутилката е затворен и уредът е в положение ИЗКЛ.
5. Почистете рамката с мокра кърпа. Не използвайте абразивни вещества, разтворители и запалими продукти.
6. В случай на неизправност, никога не проверявайте печката лично, а се свържете с търговеца или квалифициран персонал.
Във всеки случай частите, запечатани от производителя, не трябва да се променят от потребителя: всяка промяна на уреда може да бъде опасно.
7. Ако устройството не е използвано дълго време, проверете крановете и липсата на мръсотия (или паяци) вътре в горелката.
8. За да запазите живота на вашия продукт, пазете го от дъжд или съхранявайте продукта, когато е студен в оригинала опаковайте и съхранявайте на сухо и далеч от прах място.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Има някои остатъчни рискове след инсталирането на уреда, които трябва да се имат предвид:

Остатъчни рискове съгласно Регламент (ЕС) 2016/426 (приложение 1, точка 1.2):

104985 – 104986 – 104986V

DT Istr 104985-104986 – 02/2011 - Rev 12_07/2020 11/44

- Въпреки че уредът е проектиран с всички възможни изисквания за безопасност, в случай на външен пожар има възможността вътрешното налягане и температурата на уреда и на цилиндъра да се повишат опасен и неконтролируем начин; в такъв случай използвайте средства за гасене, подходящи за тези условия и махни се безопасно.
- Използването на неправилни бутилки и/или регулатори на налягането може да доведе до високи стойности на въглероден окис, опасни за здравето. Препоръчително е да се използват само бутилки с бутан или пропан и фиксирано налягане регулатори в съответствие с таблицата с технически данни.
- Този уред може да произвежда въглероден окис, който няма мирис. Вдишване на въглероден окис, без мирис и чисти газове, могат да причинят грипоподобни симптоми, неразположение и евентуално смърт, ако се произвеждат вътре в гореспоменатите зони чрез използване на продукта без подходяща вентилация.
- Уредът (с изключение на модели 104986V и 104986VD) няма устройство за контрол на пламъка. Направи не оставяйте уреда без надзор по време на употреба. РИСК ОТ ПОЖАР.
Производителят не носи отговорност за щети на хора или имущество, причинени от неправилна употреба на продукта или неспазване на тези инструкции. Двугодишната гаранция тече от покупката на продукта дата и е валиден само ако продуктът не е бил манипулиран, нито подлаган на повреди и удари. Продуктът трябва да бъде придружен от касовата бележка, удостоверяваща датата, на която е продаден.

ПОДДРЪЖКА – РЕМОНТ

За всякаква поддръжка относно този продукт, можете да се свържете с оторизирания сервиз „Баш Майстора“.

Сервиз „Баш Майстора“

гр.Варна 9000

ул.“Струга” 25

тел: 052 / 64 30 30

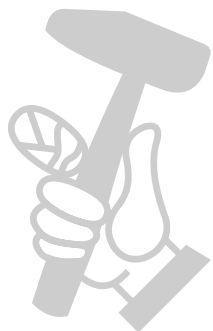
моб: 0888 06 21 22

email:service@bashmajstora.com

Работно време:

Понеделник - Петък: от 8:30 до 18:00 часа

Събота и Неделя: Почивен ден



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ